

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ КАК ОБЪЕКТ ИЗУЧЕНИЯ НА УРОКАХ РКИ

Обучение языку специальности на уроках русского языка как иностранного в экономическом вузе невозможно без системной работы с экономическими терминами. Изучение экономической терминологии является важным элементом формирования профессиональной компетенции иностранных студентов.

Экономическая терминология, как и общеупотребительная лексика, функционирует по фонетическим, морфологическим и синтаксическим законам литературного языка.

Во время организации способа представления экономических терминов важно учитывать этап обучения студентов, уровень знания общеупотребительной лексики русского языка, словарный запас учащихся и т. д. Особенно важно определить способы семантизации, т. е. выявления смысла, значения языковой единицы, для терминологической лексики. «При введении новой лексики необходимо не только разяснять значения новых слов, но и подавать естественные и типичные для этого слова словосочетания, а не изолированную лексическую единицу. Необходимо обращать внимание студентов и на то, как отражаются те или иные лексико-семантические процессы в общелитературном языке и в языке специальности» [1, с. 405].

Основные методы семантизации новых терминов включают: объяснение значений слов через наглядность, описание, объяснение видового слова через родовое, подбор синонимов и антонимов, анализ словообразовательных связей слова, указание на внутреннюю форму слова, использование контекста, использование перевода и т. д. Задания на семантизацию могут эффективно использоваться как материал для коммуникативных игр, речевой разминки, развития всех видов речевой деятельности. Остановимся на некоторых из них.

Важную роль в усвоении иностранными учащимися терминологической лексики играет синонимия. Наиболее ценными являются термины-синонимы, один из которых – собственно русский, а другой – заимствованный: налог – акциз, вкладчик – инвестор, нехватка – дефицит, ценная бумага – акция, вклад – депозит и др. Синонимы могут эффективно использоваться для оттенения значимых семантических признаков, в том числе с использованием контекстов с синонимической оппозицией.

Одним из эффективных приемов семантизации экономических терминов является использование антонимов. Осмысление противоположности помогает точнее определить взаимосвязь слов и их место в лексической системе языка.

Высоким лингводидактическим потенциалом обладает словообразовательный анализ. Он может реализовываться в виде изучения слов в словообразовательных гнездах, семантизации производных слов, подбора однокоренных слов, выделения ключевых морфем, анализа словообразовательных моделей и способа словообразования.

Достаточно эффективным путем семантизации является прямой перевод термина, однако этот прием используется только при невозможности использования всех остальных приемов.

Таким образом, работа с экономическими терминами на уроках РКИ является важным элементом формирования профессиональной компетенции иностранных студентов, способствует развитию коммуникативных навыков.

Список использованных источников

1. Божкова, М. И. О некоторых аспектах профессионально ориентированного обучения студентов-экономистов [Электронный ресурс] / Т. И. Зеневич, М. И. Божкова // Образовательные технологии в обучении РКИ (языкам) : материалы XII науч.-практ. семинара преподавателей, Гродно, ГрГМУ, 29 окт. 2015 г. – Гродно, 2016. – С. 405–407. – Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=46555052>. – Дата доступа: 17.03.2024.